FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 163
Enu 13

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec — District No. 163 Joliette — S. District No. 9 — Enumeration District / District du recenseur — No. 28 — in / dans la Paroisse Ste Emelie de Kempt (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 18

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. E. Roy — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, lodging or institution. / Famille, logeur ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street and house number in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Section ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou d'autre du emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "in factory," "in saw-mill," "at foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit—"à la fabrique," "au moulin à scie," "à la fonderie," "au magasin de drogues," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in the coming year. / Coût de l'assurance durant l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois de mise à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Cost of education in 1910 for persons above the age of 16 years. Collegiate, University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 16 ans. Collégiale, Université.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Manville Eddé	3e Rang	M	fils	C	Fev	1907	4	Québec			Français	Canadien	Catho R																						
2		" Marie Emma	"	F	fille	C	Janv	1896	14	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																					
3		" Delima	"	F	fille	C	Mai	1898	12	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																					
4		" Marie Rose	"	F	fille	C	Mai	1904	7	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																					
5	149	Rondeau Edouard Seigneur		M	Chef	M	Mai	1875	36	Québec			Français	Canadien	Catho R	Cultivateur			Oui																		
6		Beaudoin Alexandrine	"	F	épouse	M	Janv	1873	38	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun				Oui																	
7		Rondeau Joseph	"	M	fils	C	Nov	1902	8	Québec			Français	Canadien	Catho R																					
8		" Albert	"	M	fils	C	Fev	1903	3	Québec			Français	Canadien	Catho R																					
9		" Albina	"	F	fille	C	Mai	1898	13	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																					
10		" Dyzera	"	F	fille	C	Sept	1900	11	Québec			Français	Canadien	Catho R																					
11		" Laura	"	F	fille	C	Mai	1906	7	Québec			Français	Canadien	Catho R																					
12		" Flore	"	F	fille	C	Août	1908	3	Québec			Français	Canadien	Catho R																					
13		" Bernadette		F	fille	C	Août	1910	1	Québec			Français	Canadien	Catho R																					
14	150	164	Tessier Alphonse	"	M	Chef	M	Juil	1881	30	Québec			Français	Canadien	Catho R	Cultivateur			Oui																
15			Coutu Virginia	"	F	épouse	M	Nov	1880	30	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																				
16			Tessier Albert	"	M	fils	C	Mai	1903	8	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																				
17			Alice	"	F	fille	C	Avril	1907	4	Québec			Français	Canadien	Catho R																					
18	151	165	Duval Thomas fils		M	Chef	C	Mai	1881	30	Québec			Français	Canadien	Catho R	Cultivateur	Journalier		Oui	Juin		30	60	210.00											
19	152	166	Coutu Felix		M	Chef	M	Juil	1876	35	Québec			Français	Canadien	Catho R	Cultivateur			Oui																
20			Lespérance Anna	"	F	épouse	M	Nov	1878	33	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																				
21			Coutu Irene		F	fille	C	Déc	1900	1	Québec			Français	Canadien	Catho R																					
22			Coutu Camille		M	frère	C	Janv	1887	24	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun			Oui																
23	153	167	Beaudoin Emery		M	Chef	M	Fev	1859	52	Québec			Français	Canadien	Catho R	Cultivateur			Oui																
24			Robitaille Marie Louise		F	épouse	M	Mai	1860	45	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																				
25			Beaudoin Thadé		M	fils	C	Avril	1881	30	Québec			Français	Canadien	Catho R	Journalier			Oui		Epicerie	52	5	60	550.00										
26			" Ernest		M	fils	C	Janv	1897	14	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																				
27			" Napoléon		M	fils	C	Oct	1899	12	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																				
28			" George		M	fils	C	Mai	1900	6	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																				
29			" Ludger		M	fils	C	Juil	1906	5	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																				
30			" Anna		F	fille	C	Fev	1888	23	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																				
31			" Rosalma		F	fille	C	Nov	1895	16	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																				
32			" Marie Anne		F	fille	C	Fev	1900	11	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																				
33			" Rosanna		F	fille	C	Nov	1903	7	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																				
34	154		Pelland Elisabeth		F	Veuve	V	Nov	1817	94	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																				
35	155	168	Beaudoin Alexandre		M	Chef	M	Janv	1870	41	Québec			Français	Canadien	Catho R	Cultivateur			Oui																
36			Beaubien Belida		F	épouse	M	Fev	1870	37	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																				
37			Beaudoin Joseph		M	fils	C	Mai	1897	14	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																				
38			" Moïse		M	fils	C	Juil	1902	9	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																				
39			" Ernest		M	fils	C	Nov	1904	7	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																				
40			" Albina		F	fille	C	Sept	1903	10	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																				
41			" Rosalba		F	fille	C	Mai	1896	15	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																				
42			" Laura		F	fille	C	Fev	1901	11	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																				
43			" Marie Louise		F	fille	C	Oct	1906	5	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																				
44			" Marie Reine		F	fille	C	Fev	1909	2	Québec			Français	Canadien	Catho R																				
45			" Marie Bernadette		F	fille	C	Mai	1911	1m	Québec			Français	Canadien	Catho R																				
46	156	169	Robitaille Joseph		M	Chef	M	Oct	1863	48	Québec			Français	Canadien	Catho R	Cultivateur			Oui																
47			Damaraui Philéma		F	épouse	M	Avril	1864	47	Québec			Français	Canadien	Catho	Aucun																				
48			Robitaille Alfred		M	fils	C	Mars	1884	27	Québec			Français	Canadien	Catho R	Journalier			Non																
49			" Edouard		M	fils	C	Mai	1900	10	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aucun																				
50			" Diana		F	fille	C	Avril	1897	14	Québec			Français	Canadien	Catho	Aucun																				